

CALENDARIO DE RECOLECCION DE BASURA

"Centro de recoleccion"

Direccion: 768-1 Shimohata, Hanno City

Telefono: 973-1010



[Español]

La basura se recoge a partir de las 8 de la mañana., por favor saquela antes de esta hora. En caso de no llegar a tiempo o en caso de que la basura sea abundante, por favor llevela personalmente al centro de recoleccion. El horario de atencion es de: 9:00 a 11:30 am. y 1:00 a 4:00 pm. (Descanso: sabados y domingos todo el dia . Y los dias feriados, por la tarde.)

★ Basura combustible: 可燃

Restos de comidas(escurridos)/aceite comestible/conchas/platos y vasos de carton/cojines/pañales descartables/ramas de arboles/productos de caucho/cintas de video/CD/calentadores "Hokairo" descartables/productos de cuero.

Nota:

Les rogamos tomar las siguientes precauciones:

1. Atar las ramas de arboles en manojos de menos de 5 x 50 cms.
2. Retirar las partes de acero que puedan contener los productos de cuero.
3. Solidificar los restos de aceite o bien absorberlos con papel o con un pedazo de tela de algodón.
4. Separar la suciedad de los pañales descartables.



★ Basura no combustible: 不燃

Materiales de acero / latas de galletas y leche en polvo/latas de aceite/ latas de alimentos varios/encendedores/termómetros/paraguas/ objetos de vidrio(excepto botellas de alimentos)/focos/fluorescentes/pilas/ zapatos y bolsos que contengan metal /latas de pulverizadores/ pequeños artefactos electricos/objetos de ceramica.

Las botellas de cosmeticos tambien se incluyen aqui.

Nota: 有害

Por favor botar esta basura el dia que corresponda tomando las siguientes precauciones:

1. Los focos y fluorescentes deberan envolverse en papel periodico o bien en su propia envoltura.
2. Pilas, encendedores y termómetros deberan colocarse por separado en sendas bolsas transparentes.
3. A las latas de pulverizadores se les debera abrir un orificio antes de botarlas.



★ Basura reciclable

1. Botellas: びん Se incluyen en este rubro botellas de bebidas, de alimentos y de nutrientes, incluidas las botellas rotas.
2. Latas: 缶 Se incluyen latas de bebidas (cola, te, café, jugos, cerveza.etc.)

Nota:

Botar las latas y botellas por separado el dia que corresponda, teniendo en cuenta que las latas deberan ponerse directamente en las redes que estan instaladas en los lugares de recoleccion. En cuanto a las botellas, sacarles la tapa y eliminar el contenido. Las tapas deben botarse segun convenga, de acuerdo al material del que esten hechas.



3. Papeles : 紙類 Periodicos / revistas / anuncios / libros /bolsas de papel/ cartonés/ envases de leche, de jugos, de curry, etc.

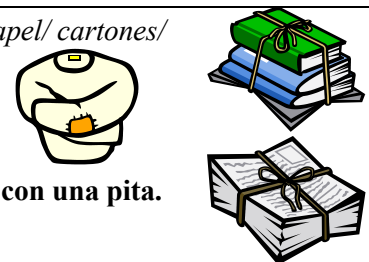
4. Telas: 布類 Ropa/telas/sábanas/ cortinas/mantas,etc.

Nota:

Por favor, los envases lavarlos, extenderlos, secarlos y luego atarlos con una pita.

Los periodicos y cartonés tambien agruparlos y amarrarlos.

Ropas, telas y otros, meterlos en una bolsa transparente.



5. Botellas de plástico: *Se incluyen botellas de gaseosas, de bebidas tónicas, de bebidas alcohólicas, de sillao y todas las que lleven la marca PET de reciclaje.*

Nota:

Por favor luego de separar la tapa y la etiqueta, enjuagar las botellas y aplastarlas.

Por favor no meta las botellas en bolsa plástica, coloquelas directamente dentro de las redes instaladas para tal fin en los lugares de recolección.



los productos de material plástico se recolectarán independientemente. プラ

Se incluyen aquí los envases que tienen el símbolo de reciclaje así como los que no lo tienen y los vinilos. Entre ellos:



Envolturas de alimentos, bolsas de compras, envases de salsas, de champú, de cosméticos, de huevos, así como los materiales usados para envolver y proteger productos delicados.

Platos y demás útiles de cocina de material plástico, CD, tanques de plástico para kerosene, etc.



NOTA: Eliminar todo el contenido de bolsas y envases, lavarlos, retirarles las partes de papel y/o metal que pudieran contener. Luego meterlos en una bolsa transparente y botarlos el día prefijado para plásticos.

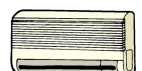
★Basura que no es recolectada por esta municipalidad :

Tatami / baterías / llantas / extinguidores / pianos/organos electrónicos/ motocicletas / partes de carro/calentadores de agua/lavadoras/ televisores/refrigeradoras/equipos de aire acondicionado/ computadoras/colchones de resortes/instrumentos médicos como jeringas, etc./residuos industriales/materiales de construcción/ pinturas/petroleo y derivados/insecticidas/ tanques de gas propano/tinas de baño/ lavadores, etc.



Aviso importante:

- 1) Poner la basura combustible en una bolsa transparente o semitransparente.
- 2) La basura no combustible, las botellas y las telas, se deben meter en una bolsa transparente.
Las latas y botellas plásticas se deben echar directamente en las redes colocadas para tal fin en los lugares de recolección.
- 3) Cuando quiera desechar artefactos eléctricos como lavadoras, computadoras, equipos de aire acondicionado, refrigeradoras, congelador, secador, etc., llame a la tienda de electrodomésticos o consulte con su vendedor.
- 4) Las cosas largas cortelas a un tamaño menor de 50 cms., sea que la bote en los lugares de recolección o que las lleve al centro de recolección. Ahí no hay lugar para cortar.
- 5) **BASURA GRANDE (SODAI GOMI): 粗大** Se entiende por basura grande las cosas que superan los 50 cms, de longitud o que pesan demasiado. Su recolección no es gratuita.
Necesita llamar al Centro de Recolección para reservar el día y la hora de la recolección. El encargado vendrá a su casa el día prefijado y la basura deberá estar colocada en la puerta de la casa (no en los lugares de recolección). En ese momento se debe cancelar el importe correspondiente.



Les rogamos tratar de disminuir al máximo la cantidad de basura, mantener limpios los lugares de recolección y respetar todas las indicaciones sobre la eliminación de la basura, para poder tener una ciudad limpia y bella.